8:Lindeström T-5 (1654-1655) 1925
NM7 Delaware NM7

CHAPTER XXIII.

Concerning the Navigation and Vessels of the American Savage People.

In this connection [it can be said] that they used no other vessels in the river than canoes.[1] [These] are such as our punts in Sweden,[1] large and small.[2] But when they want [to go] a distance over the sea, as for instance to Virginia or New Holland, then they fasten two punts together broadwise[3] with timbers over them, right strongly put together, the deck made completely tight and side boards of planks; sails of rugs and frieze joined together;[4] ropes and tackle made of bast

[1] *Ökestockar*, wooden canoes, not unlike those of the Indians, were used in Scandinavia in olden times. The Indian canoe in the East was made of "one log" or of bark. The log canoes, often made of a species of poplar, were sometimes very large (see note 2, below). De Vries had a canoe which could carry 225 bushels of maize. Cf. *Doc.*, I, 276; De Vries, Van der Donck; *N. Y. Col.*, 2, II, 269; III, 26–7, 94–5, etc. Cf. Brinton, *Dict.*, 20

[2] "*Mishoon*, an Indian Boat, or Canow made of a Pine or Oake, or Chestnut-tree: I have seene a Native goe into the woods with his hatchet carrying onely a Basket of Corne with him, and stones to strike fire when he had felled his tree (being a Chesnut) he made him a little House or shed of the bark of it, he puts fire and followes the burning of it with fire, in the midst of many places: his corne he boyles and hath the Brook by him, and sometimes angles for a little fish: but so hee continues burning and hewing untill he hath within ten or twelve dayes (lying there at his worke alone) finished, and (getting hands), launched his Boate; with which afterwards hee ventures out to fish in the Ocean."

Mishoonemese, A little Canow.

"Some of them will not well carry above three or foure: but some of them twenty, thirty, forty men." Williams, *Key* 98.

[3] *På bredden.*

[4] "Their owne reason hath taught them to pull off a Coat or two and set it up on a small pole, with which they will saile before a wind ten, or twenty mile, &c." Williams, *Key*, 99.

8: Lindeström T-5 (1654-1655) 1925
NM7 Delaware NM7

and slender spruce roots; [and they] also mason for themselves a little fireplace on deck, where they can thus make a fire, when necessary. These miserable vessels look like large sloops[a] in the sea, and thus they scrape themselves along with these [ships] the best they can. Compasses or other instruments of navigation they have no knowledge of how to use, to direct their course. But they find their way through experience, which is very risky and perilous. Although their journey over the sea cannot be very long, it may nevertheless be subjected to many misfortunes and accidents, with such miserable vessels.

[a] *Skutor*, gabbards, sloops, flatboats.